

Preface

For a long time, very fruitful dialogues have been established between Japanese and French oceanographers, by means of different kind of contacts. These dialogues and our common scientific meetings are continuing by this Colloque franco-japonais d'Océanographie.

Personally, I have also had the chance to promote these exchanges directly several times with the Société franco-japonaise of Japan, especially when I was Director of Maison franco-japonaise (Nichi-Futsu Kaikan) in Tokyo, for 4 years. It was a nice opportunity to establish new personal contacts, exchanges, seminars, visits to laboratories and research centers, meetings in Japanese municipalities, receiving students for work on their thesis, etc. Such relationships are one of the best ways to understand another approach to scientific problems and to get to know another culture better.

This 2008 scientific meeting in Marseille is the 13th of a rather long series. Fortunately, as a good symbol, it was the year of the 150th anniversary of the trade and friendship treaty established in 1858 between Japan and France. We have received the support of the French Academy of Sciences and the Foundation Louis D., of the Embassy of Japan, of the Maison de la Culture du Japon à Paris, of the Conseil Régional Provence Alpes Côte d'Azur, of the Conseil Général des Bouches du Rhône, of the Municipality of Marseille, of the Faculty of Pharmacy, of the Agence de l'Eau Rhône Méditerranée Corse, of Fondation franco-japonaise Sasakawa, and several other public and private organisations. We are glad to have received numerous members of the Société franco-japonaise d'Océanographie of Japan and a number of Japanese scientists to stimulate personal, friendly, and efficient scientific exchanges between Japanese and French specialists in the oceanography and fisheries fields.

It is also a great pleasure for me to thank President Imawaki Shiro, recently elected President of the Société franco-japonaise d'Océanographie of Japan, and especially, on the Japanese side, a sincere cordial message to my friends of more than 25 years, Professors Yagi Hiroki, Komatsu Teruhisa and Koike Yasuyuki, and Drs. Arakawa Hisayuki and Tanaka Tsuneo. All my sincere thanks also go to colleagues of the Organizing Committee, such as Professor Ivan Dekeyser, Drs. Georges Stora, Yves Henocque, Patrick Baraona, Guy Herrouin, Eric Delort, MMr. Mathias Girault, Maurice Libes, Mrs Catherine Walch, Brigitte Pantat, and Dominique Poirot also for their invaluable efforts in the preparation and the success of this symposium.

We would like to thank especially Professor François Gros, Honorary Perpetual Secretary of the French Academy of Sciences, for his kind and continuous support

of our Society within the exchanges between Japan and France in the field of marine sciences and to express our grateful thanks to Mr. Gabriel de Broglie, Chancellor of the Academy, for the grant obtained from the Foundation Louis D.

We are greatly indebted to His Excellency Mr. Iimura Yutaka, for his constant support during the preparation of our program, for his presence and his address during the meeting in Maison de la Culture du Japon à Paris. We are strongly indebted to Ambassador Iimura for having invited the main organizers of this meeting for an exceptional reception at his residence.

Special thanks to Professors Yvon Berland and Roger Giudicelli for the support given to our meeting, for giving us the chance to use some of the material possibilities of the Université de la Méditerranée, and for offering a nice reception to the members of the meeting, and especially to Professor Patrice Vanelle, Dean of the Faculty of Pharmacy of Marseille, for the use of the amphitheatres and the numerous facilities of the Faculty. We are glad to express our gratitude to Mr. Jean-Claude Gaudin, Mayor of Marseille, Vice-President of the French Senate, to Mrs. Dominique Vlasto, European Representative, in charge of the Tourism Office, and Mr. Didier Réault, Municipal Delegate in charge of marine and littoral activities in Marseille City, for the grant and the support given to our meeting in Marseille and for the magnificent reception in the historical City Hall. Mr. Réault kindly gave the first address at the opening of our scientific meeting.

We are very pleased to thank deeply Mr. Pierre Boissery, in charge of studies at Agence de l'Eau, Rhône, Méditerranée, Corse, for the efficient help and the support that benefitted our meeting. Mr. Jacques Saugier, chargé de mission for the Economy, and Mr. Philippe Lassalle, chargé de mission for the Integrated Management of Coastal Zone, in the General Secretary of Regional Affairs of the Prefecture have fortunately supported our meeting by their encouragement and by the allocation of a grant contributing to our budget.

Mr. Tominaga Shigeatsu, President of the Fondation Franco-Japonaise Sasakawa and the Administrative Council of the Foundation, has integrated our multidisciplinary project in the program of their activities and has given important material support for our meeting; we are glad to thank all the members of that Council and also Mr. Eric Mollet for his help. In Marseille, we are glad to thank the two successive General Consuls Mr. Kobayashi Masao and Mr. Bamba Masahiro for their kind help and for their participation tinour to our project. We have obtained the support of the Regional Council of Provence Alpes Côte d'Azur, mainly interested in scientific research and coastal management. We would like to express our thanks to Mrs. Christine Sandel, Conseiller for the coastal zone, then Mrs. Genviève Kalfon and Ms Florence Papini, leading the service Enseignement supérieur et Recherche as well as Mrs. Josette Sportiello, Mr. Benoît Vasselin, and Mrs. Valérie Raimondino, driving the Service "Mer." The Conseil Général des Bouches du Rhône helped by giving us very useful materials.

In Paris, we have been very pleased to cooperate with Mr. Nakagawa Masateru, President of Maison de la Culture du Japon (Nihon Bunka Kaikan), and with Mrs Karine Masneri. We used the magnificent meeting room and the French-Japanese translation facilities for a synthesis of the 3-day meetings in Marseille, then to listen to four conferences of high standard given by Professors Taniguchi Akira from Tokyo University of Agriculture Okhotsk at Hokkaido ("Relationships between mankind and marine environments: example of Japan") and Nakagawa Heisuke

from Hiroshima University (“Actual situation and future of aquaculture with examples on fish species in Japanese coasts”) as well as Mrs. Catherine Bersani, General Inspector in the French Ministry of Ecology (“New criteria to be used on the evolution of laws in regulation of coastal zones”) and Professor Bernard Salvat, from Ecole Pratique des Hautes Etudes (“Actual situation and recent evolution of coral reefs in the world”).

We are glad to benefit from the presence of eminent persons such as Mr. Jean-Yves Perrot, President Directeur Général of the Institut Français pour l’Exploitation de la Mer (IFREMER), and Dr Emmanuel Thouard, in charge of international relationships with Asian countries.

We would like to thank also the Ministry of Foreign Affairs for the support of His Excellency Mr. Gildas Le Lidec, Ambassador of France in Japan, and Professor Jean-Louis Armand, Conseiller pour la Science et la Technologie in the French Embassy in Tokyo, who participated personally in our meetings in Marseille and Paris. We are thanking also the Centre National de la Recherche Scientifique (CNRS) and the Institut National des Sciences de l’Univers (INSU) for their interest concerning our 13th Colloquy on Franco-Japanese Oceanography.

We are deeply indebted to Dr. Robert Doe, to Ms Nelly Hemink and to Mrs. Nina Bennink, scientific editors for Springer, for their patience and their help in the publication of this book.

This meeting opens new ways for future cooperative programs and personal exchanges for mutual benefit to the two communities of researchers. The following meeting will be held in Kobe and in Tokyo in October 2010. We are quite glad to pursue with success this fruitful common adventure.

Prof. Hubert Jean Ceccaldi
Président de la Société franco-japonaise d’Océanographie

Global Change: Mankind-Marine Environment
Interactions

Proceedings of the 13th French-Japanese
Oceanography Symposium

Ceccaldi, H.-J.; Dekeyser, I.; Girault, M.; Stora, G. (Eds.)

2011, XLII, 370 p. 243 illus., 164 illus. in color.,

Hardcover

ISBN: 978-90-481-8629-7